



PL

ZONDA LED Plafon z czujnikiem ruchu

Instrukcja obsługi

EN

ZONDA LED Ceiling light with motion sensor

Operating instruction

DE

ZONDA LED Deckenleuchte mit Bewegungsmelder

Bedienungsanleitung

FR

ZONDA LED Plafonnier avec détecteur de mouvement

Instructions d'utilisation

RU

СИД ZONDA Потолочный светильник с датчиком движения

Инструкция по эксплуатации

Model: **AD-PL-349WLPMR4, AD-PL-6076WLPMR4**

07/2024

6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje oraz wsparcie techniczne związane z produktem dostępne na www.adviti.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.adviti.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

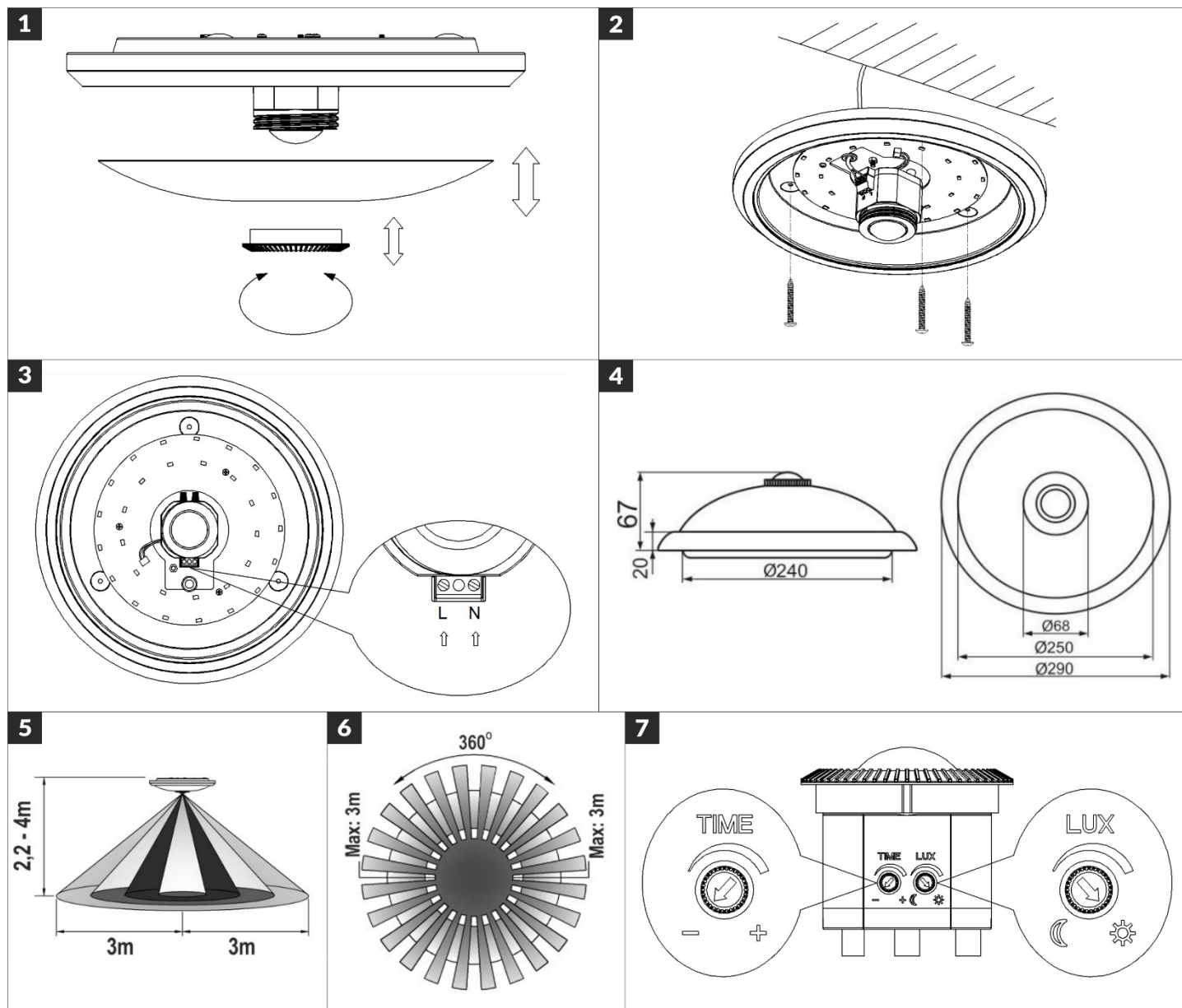
1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach, nie wrzucaj do ognia, nie rozbieraj.
3. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
4. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
5. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
6. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
7. Produkt nierozbieralny. W przypadku uszkodzenia źródła światła nie nadaje się do naprawy.
8. Natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony klosz lub ekran, szybkę ochronną.
9. Minimalna odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa od miejsc i obiektów oświetlanych.
10. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
11. Nie współpracuje ze ściemniaczami.
12. Nie patrz bezpośrednio w stronę diod LED z bliskiej odległości.
13. Wyrób zgodny z CE.
14. Klasa ochrony I.
15. Do użytku wewnątrz pomieszczeń.

16. Informacja o recyklingu. Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Ważne informacje przed montażem

Wybierając miejsce montażu należy wziąć pod uwagę następujące kryteria:

- unikaj instalacji na nierównych powierzchniach,
- czujnik nie powinien być kierowany na oświetlane jasne obiekty (tj. białe) lub będące źródłem ciepła, ponieważ mogą one wpływać negatywnie na pracę,
- nie montować w pobliżu silnych źródeł zaktówceń elektromagnetycznych,
- nie montować naprzeciw powierzchni silnie odbijających np. lustra, okna itp.,
- nie umieszczaj lampy w pobliżu obiektów które mogą zostać przesunięte przez silny wiatr (drzewa, krzewy, zastony itd.).
- upewnij się czy przewody zasilające posiadają odpowiednie zabezpieczenie prądowe w postaci właściwych bezpieczników lub inne urządzenia odłączające zasilanie w przypadku przecięcia,
- zanieczyszczenie optyki czujnika powoduje, że zmniejsza się zasięg i czułość wykrywania ruchu.



Przeznaczenie/zastosowanie

Plafon przeznaczony do automatycznego oświetlania pomieszczeń takich jak: klatki schodowe, korytarze, magazyny, piwnice, garaże, pomieszczenia gospodarcze, szatnie czy toalety, oświetlenie elewacyjne na zewnątrz, budynki itp. Wyposażony w pasywny czujnik podczerwieni oraz diody LED SMD co pozwala na znaczne obniżenie kosztów energii elektrycznej. Wbudowany czujnik zmierzchowy (w zależności od ustawień) załącza oświetlenie tylko wtedy, gdy jest taka potrzeba. Klosz poliwęglan, mleczny. Potencjometry do regulacji: czasu świecenia TIME, czujnika natężenia światła LUX. Najważniejsze cechy: nowoczesna technologia LED, wbudowany czujnik ruchu PIR ze zintegrowanym czujnikiem zmierzchowym, ultracienka podstawa.

Instalacja

Uwaga: podczas podłączania urządzenia należy upewnić się czy wyłączone zostało główne zasilanie. Przewody elektryczne muszą być podłączone zgodnie z instrukcją oraz obowiązującymi przepisami.

1. Odkręć plastikową nakrętkę i oddziel klosz od podstawy plafonu.
2. Podłącz przewody do zacisków złączki (L-fazowy, N-neutralny).
3. Wywierć odpowiednie otwory w suficie i stabilnie zamontuj podstawę.
4. Załącz obwód zasilania.
5. Dopasuj parametry pracy czujnika.
6. Załóż plafon na podstawę i przykręć plastikową nakrętkę.

Test urządzenia

LUX - regulacja czujnika natężenia światła. Ustawienie to określa przy jakim natężeniu światła urządzenie przestaje wykrywać ruch, pozostając w trybie oczekiwania. Zabezpiecza to przed niepożądanym włączaniem oświetlenia podczas dnia. Porę świecenia ustawia się pokrętką "LUX", które należy przekręcić do oporu zgodnie z ruchem wskazówek zegara i poczekać do zmierzchu. Gdy zacznie się ściemniać należy ustawić porę świecenia przekręcając pokrętkę "LUX" do momentu włączenia się światła.

TIME - regulacja czasu świecenia. Pokrętkę umożliwia określenie czasu przez jaki urządzenie będzie działało po aktywacji czujnika. Czas świecenia liczy się od momentu wykrycia ruchu do momentu wyłączenia. Pokrętkę TIME przekręć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na minimum, a pokrętkę LUX w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara na maksimum. Włącz zasilanie. Czujnik i połączone z nim oświetlenie na początku nie odnajdą sygnału. Po ok. 30 sekundach czujnik może zacząć pracę. Jeśli czujnik wychwyci sygnał, oświetlenie się włączy. Jeśli sygnał ustanie, odbiornik powinien przestać pracować w ciągu 10 sek. $\pm$ 3 sek. a oświetlenie wyłączy się. Przekręć pokrętkę LUX w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, na minimum (księżyc) jeśli natężenie światła otoczenia jest większe niż 3 LUX, czujnik przestanie działać i oświetlenie również. Jeśli natężenie światła otoczenia jest mniejsze niż 3 LUX (ciemność), czujnik zacznie pracować. W przypadku braku sygnału, czujnik powinien przestać pracować w ciągu 10 sek. $\pm$ 3 sek.

Uwaga: jeżeli czujnik jest testowany w świetle dziennym, pokrętkę „LUX” należy przekręcić w położenie symbolu słońca – w przeciwnym razie czujnik nie będzie działał prawidłowo!

Dane techniczne

Napięcie nominalne: 230V~, 50Hz
Źródło światła: LED SMD
Temperatura barwowa: 4000K
Barwa światła (oznaczenie): neutralny biały
Wskaźnik oddawania barw Ra/CRI: >80
Trwałość L70/B50: 30 000h

Temperatura pracy: -10°C ~ +40°C
Materiał: poliwęglan
Wysokość instalacji: 2,2 - 4m
Wymiary: Ø290 x 67mm
Waga netto: 0,60kg

Technologia czujnika

Typ czujnika ruchu: PIR (podczerwień)
Kąt detekcji czujnika: 360°
Zasięg detekcji czujnika: max. Ø6m
Regulacja czujnika natężenia światła: <3-2000lux
Regulacja czasu świecenia: min. 10sek±3sek; max. 3min±30sek

Model	Moc	Strumień świetlny	Nazwa źródła światła	Etykieta energetyczna
AD-PL-349WLPMR4	12W	800lm	PL-349-4	 Ten produkt zawiera źródła światła o klasie efektywności energetycznej G.
AD-PL-6076WLPMR4	16W	1100lm	PL-6076-4	 Ten produkt zawiera źródła światła o klasie efektywności energetycznej G.

Bezpieczeństwo i konserwacja

Konserwację wykonywać należy przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza.

Niektóre problemy i sposoby ich rozwiązania

Oświetlenie nie działa:

- Sprawdzić podłączenie zasilania.
- Sprawdzić ustawienie czujnika i ustawienia natężenia oświetlenia otoczenia.

Słaba czułość:

- Sprawdzić, czy przed czujnikiem nie znajdują się urządzenia, które mogą zakłócić odbierane sygnały.
- Sprawdzić temperaturę otoczenia.
- Sprawdzić, czy wykrywany obiekt znajduje się w polu detekcji czujnika.
- Sprawdzić, czy wysokość instalacji jest zgodna z zaleceniami.
- Sprawdzić, czy ustawienie pozycji czujnika jest prawidłowe.

Czujnik nie może automatycznie wyłączyć obciążenia:

- Sprawdzić, czy w polu detekcji występują ciągłe sygnały ruchu.
- Sprawdzić, czy czas zwłoki wyłączenia ustawiono na najdłuższą wartość.
- Sprawdzić, czy źródło zasilania odpowiada wartościom znamionowym przedstawionym w instrukcji.

EN

ZONDA LED Ceiling light with motion sensor Operating instruction

Directions for safety use

Before using the device, read this Operating Instruction and keep it for future use. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information and technical support related to the product is available at www.adviti.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.adviti.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

- Disconnect the power supply before any activities on the product.
- Do not immerse the device in water or other liquids, do not throw it into fire, do not disassemble it.
- Do not cover the device during its operation.
- Do not operate the device when its housing is damaged.
- Do not open the device and do not repair it by yourselves.
- Do not use the device contrary to its dedication.
- The product cannot be dismantled. If the light source is damaged, it cannot be repaired.
- The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.
- The minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
- Risk of electric shock.
- The product is not compatible with lighting dimmers.
- Do not look at LEDs directly from up close.
- Product compliant with CE standards.
- Protection class I.
- The product is suitable for indoor use.
- Recycling information. Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The WEEE sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

Important information before installation

The following criteria should be taken into account when choosing the installation site:

- avoid installing on uneven surfaces,
- the sensor should not be directed at brightly lit objects (i.e. white) or objects that are a source of heat, as these may adversely affect the operation,
- do not install near strong sources of electromagnetic interference,
- do not install in front of highly reflective surfaces e.g. mirrors, windows etc,
- do not place the lamp near objects that can be moved by strong wind (trees, bushes, curtains, etc.),
- ensure that supply cables have adequate current protection in the form of suitable fuses or other devices to cut off the power supply in the event of an overload,
- contamination of the sensor optics causes the range and sensitivity of motion detection to decrease.

Intended use/purpose

Luminaire designed for automatic illumination of rooms such as: staircases, corridors, warehouses, cellars, garages, utility rooms, changing-rooms or toilets, facade lighting outside buildings etc. Equipped with a passive infrared motion sensor and SMD LEDs, which allows to significantly reduce electricity costs. The built-in twilight sensor (depending on the settings) only switches on the lighting when needed. Polycarbonate shade, milky. Potentiometers to be adjusted: TIME lighting time, LUX daylight sensor. The most important features: modern LED technology, built-in PIR motion sensor with integrated twilight sensor, ultra-thin base.

Installation

Warning: when connecting the device, make sure that the main power supply is turned off. Electrical cables must be connected in accordance with the instructions and applicable regulations.

1. Unscrew the plastic screw nut and separate the shade from the base of the luminaire.
2. Connect the wires to the connector terminals (L-phase, N-neutral).
3. Drill appropriate holes in the ceiling and install the base firmly.
4. Switch on the power supply.
5. Adjust sensor parameters.
6. Place the lampshade on the base and screw on the plastic nut.

Test of device

LUX - daylight sensor adjustment. This setting determines at what level of light intensity the device stops detecting movement while in standby mode. This prevents unwanted switching of the lights during the day. The illumination time is set with the "LUX" knob, which must be turned clockwise to the stop and waited until dusk. When the light begins to dim, adjust the lighting times by turning the "LUX" knob until the light comes on.

TIME - lighting time adjustment. The knob allows you to determine the time for which the device will operate when the sensor is activated. The light time is counted from the moment the motion is detected to the moment it is switched off. Turn the TIME knob counterclockwise to minimum and the LUX knob clockwise to maximum. Turn on the power. The sensor and the lighting connected to it will not find a signal at first. After approx. 30 seconds the sensor can start working. If the sensor detects a signal, the lighting switches on. If the signal stops, the receiver should stop working within 10 seconds. ± 3 seconds and the lighting switches off. Turn the LUX knob counterclockwise to minimum (moon) if the ambient light intensity is greater than 3 LUX, the sensor will stop working and the lighting will also stop. If the ambient light intensity is less than 3 LUX (darkness), the sensor will start working. In the absence of a signal, the sensor should stop working within 10 seconds, ± 3 seconds.

Note: when testing in daylight, please turn LUX knob to (SUN) position, otherwise the sensor lamp could not work!

Technical data

Nominal voltage: 230V~, 50Hz
Light source: LED SMD
Color temperature: 4000K
Light color (designation): neutral white
Color rendering index Ra/CRI: >80
Lifespan L70/B50: 30 000h

Working temperature: -10°C ~ +40°C
Material: polycarbonate
Installation height: 2.2 - 4m
Dimensions: Ø290 x 67mm
Net weight: 0.60kg

Sensor technology

Motion sensor type: PIR (infrared)
Detection angle: 360°
Detection range: max. Ø6m
Adjustable daylight sensor: <3-2000lux
Adjustable time setting: min. 10sec $\pm$ 3sec; max. 3min $\pm$ 30sec

Model	Power	Luminous flux	Light source name	Energy label
AD-PL-349WLPMR4	12W	800lm	PL-349-4	 This product contains light sources of energy efficiency class G.
AD-PL-6076WLPMR4	16W	1100lm	PL-6076-4	 This product contains light sources of energy efficiency class G.

Safety and maintenance

Any maintenance shall be carried out after the power source has been switched off. Clean with dry and delicate cloths only. Do not use chemical cleansers. Do not cover the product. Provide free air access.

Some problems and their solutions

The lighting does not work:

- a. Please check power supply connection
- b. Please check the sensor and ambient light settings.

The poor sensitivity:

- a. Please check that there are no devices in front of the sensor that may interfere with the received signals.
- b. Please check the ambient temperature.
- c. Please check that the detected object is within the sensor's detection field.
- d. Please check that the installation height is in accordance with the recommendations.
- e. Please check that the sensor position setting is correct.

The sensor cannot automatically switch off the load:

- a. Please check that there are continuous motion signals in the detection field.
- b. Please check that the switch-off delay time is set to the longest value.
- c. Please check that the power source corresponds to the ratings shown in the manual.

DE ZONDA LED Deckenleuchte mit Bewegungsmelder
Bedienungsanleitung

Anweisungen zur sicheren Verwendung

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf. Die Durchführung eigenmächtiger Reparaturen und Modifikationen hat den Verlust der Garantie zur Folge. Der Hersteller haftet für Beschädigungen nicht, die sich aus der nicht fachgerechten Montage oder Einsatz der Anlage ergeben. Da technische Daten ständigen Modifikationen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen bezüglich Erzeugnischarakteristik und anderer Konstruktionsänderungen vorzunehmen, die Parameter und Nutzwerte des Produkts nicht beeinträchtigen. Weitere Informationen und technische Unterstützung zu diesem Produkt finden Sie unter www.adviti.pl. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter support.adviti.pl. Alle Rechte an Übersetzung/ Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
2. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, werfen Sie es nicht ins Feuer, zerlegen Sie es nicht.
3. Bei der Arbeit decken Sie die Einrichtung nie ab.
4. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
5. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
6. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß.

7. Das Produkt ist nicht zerlegbar. Im Falle einer Beschädigung der Lichtquelle ist es irreparabel.
8. Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.
9. Den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
10. Gefahr eines Stromschlags.
11. Das Produkt kann nicht zusammen mit Beleuchtungsdimmern verwendet werden.
12. Schauen Sie nie direkt auf die LEDs aus einem Nahbereich.
13. CE-konformes Gerät.
14. Schutzklasse I.
15. Das Produkt ist für den Einsatz im Innenbereich bestimmt.
16. Informationen zum Recycling. Jeder Haushalt ist ein Anwender von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die für Mensch und Umwelt aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten gefährlich sind. Andererseits sind Altgeräte ein wertvoller Rohstoff, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Verpackung, dem Gerät oder den dazugehörigen Dokumenten, weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Strafe nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Die Kennzeichnung weist gleichzeitig darauf hin, dass die Geräte nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Altgeräte zur ordnungsgemäßen Behandlung an eine dafür vorgesehene Sammelstelle zu bringen. Informationen über das verfügbare System zur Sammlung von Elektroaltgeräten finden Sie in der Informationsstelle des Ladens und im Magistrat/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

Wichtige Informationen vor der Installation

Bei der Wahl des Installationsortes sollten folgende Kriterien berücksichtigt werden:

- vermeiden Sie es, auf unebenen Flächen zu installieren,
- der Sensor sollte nicht auf hell beleuchtete Objekte (z. B. weiß) oder Objekte, die eine Wärmequelle darstellen, gerichtet werden, da diese die Funktion beeinträchtigen können,
- nicht in der Nähe von starken elektromagnetischen Störquellen installieren,
- nicht vor stark reflektierenden Flächen wie z. B. Spiegeln, Fenstern usw. installieren,
- stellen Sie die Lampe nicht in der Nähe von Gegenständen auf, die durch starken Wind bewegt werden können (Bäume, Büsche, Vorhänge usw.),
- stellen Sie sicher, dass die Versorgungskabel über einen ausreichenden Stromschutz in Form von geeigneten Sicherungen oder anderen Vorrichtungen verfügen, um die Stromzufuhr im Falle einer Überlast zu unterbrechen,
- eine Verschmutzung der Sensoroptik führt zu einer Verringerung der Reichweite und Empfindlichkeit der Bewegungserkennung.

Beschreibung/Anwendung

Leuchte zur automatischen Beleuchtung von Räumen wie: Treppenhäuser, Korridore, Lagerhallen, Keller, Garagen, Wirtschaftsräume, Umkleideäume oder Toiletten, Fassadenbeleuchtung außerhalb von Gebäuden usw. Ausgestattet mit einem passiven Infrarot-Bewegungsmelder und SMD-LEDs, wodurch die Stromkosten erheblich gesenkt werden können. Der eingebaute Dämmerungssensor (abhängig von den Einstellungen) schaltet die Beleuchtung nur bei Bedarf ein. Polycarbonat-Schirm, milchig. Die Potentiometer müssen eingestellt werden: Leuchtdauer TIME, Empfindlichkeit der LUX-Tageslichtsensor. Die wichtigsten Merkmale: moderne LED-Technologie, eingebaute PIR-Bewegungsmelder mit integriertem Dämmerungssensor, ultradünne Basis.

Montage

Wichtig: Achten Sie beim Anschließen des Geräts darauf, dass die Hauptstromversorgung ausgeschaltet ist. Elektrische Kabel müssen gemäß den Anweisungen und geltenden Vorschriften angeschlossen werden.

1. Schrauben Sie die Kunststoff-Schraubmutter ab und trennen Sie den Schirm vom Sockel der Leuchte.
2. Schließen Sie die Drähte an die Anschlussklemmen an (L-Phase, N-Neutral).
3. Bohren Sie entsprechende Löcher in die Decke und montieren Sie den Sockel fest.
4. Schalten Sie das Netzteil ein.
5. Stellen Sie die Sensorparameter ein.
6. Setzen Sie den Lampenschirm auf den Sockel und schrauben Sie die Kunststoffmutter auf.

Test des Gerätes

LUX - Einstellung der Tageslichtsensor. Diese Einstellung legt fest, bei welcher Lichtintensität das Gerät im Standby-Modus keine Bewegung mehr erkennt. Dies verhindert ein unerwünschtes Schalten der Beleuchtung während des Tages. Die Beleuchtungszeit wird mit dem "LUX"-Knopf eingestellt, der im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag gedreht und bis zur Dämmerung gewartet werden muss. Wenn das Licht zu dimmen beginnt, stellen Sie die Beleuchtungszeiten ein, indem Sie den "LUX"-Knopf drehen, bis das Licht aufleuchtet.

TIME - Einstellung der Leuchtdauer. Mit dem Knopf können Sie die Zeit bestimmen, die das Gerät bei Aktivierung des Sensors arbeiten soll. Die Leuchtdauer wird vom Zeitpunkt der Bewegungserkennung bis zum Ausschalten gezählt. Drehen Sie den TIME-Regler gegen den Uhrzeigersinn auf Minimum und den LUX-Regler im Uhrzeigersinn auf Maximum. Schalten Sie den Strom ein. Der Sensor und die daran angeschlossene Beleuchtung werden zunächst kein Signal finden. Nach ca. 30 Sekunden kann der Sensor seine Arbeit aufnehmen. Wenn der Sensor ein Signal erkennt, schaltet sich die Beleuchtung ein. Wenn das Signal aufhört, sollte der Empfänger innerhalb von 10 Sekunden aufhören zu arbeiten. ± 3 Sekunden und die Beleuchtung schaltet sich aus. Drehen Sie den LUX-Knopf gegen den Uhrzeigersinn auf Minimum (Mond), wenn die Intensität des Umgebungslichts größer als 3 LUX ist, hört der Sensor auf zu arbeiten und die Beleuchtung wird ebenfalls gestoppt. Beträgt die Intensität des Umgebungslichts weniger als 3 LUX (Dunkelheit), beginnt der Sensor zu arbeiten. Bei Fehlen eines Signals sollte der Sensor innerhalb von 10 Sekunden, ± 3 Sekunden, aufhören zu arbeiten.

Wichtig: wenn Sie bei Tageslicht testen, drehen Sie bitte den LUX-Knopf in die Position (SUN), da sonst die Sensorlampe nicht funktionieren könnte!

Technische Daten

Sensor-Technologie

Nennspannung: 230V~, 50Hz
Leuchtmittel: LED SMD
Farbtemperatur: 4000K
Lichtfarbe (Bezeichnung): Neutralweiß
Farbwiedergabeindex Ra/CRI: >80
Lebensdauer L70/B50: 30 000h

Arbeitstemperatur: -10°C ~ +40°C
Material: Polycarbonat
Montagehöhe: 2,2 - 4m
Abmessungen: Ø290 x 67mm
Nettogewicht: 0,60kg

Bewegungsmelder-Typ: PIR (infrarot)
Erfassungswinkel: 360°
Erfassungsbereich: max. Ø6m
Einstellbarer Tageslichtsensor: <3-2000lux
Einstellbare Leuchtdauer: Min. 10Sek±3Sek; Max. 3Min±30Sek

Modell	Leistung	Lichtstrom	Name der Lichtquelle	Energielabel
AD-PL-349WLPMR4	12W	800lm	PL-349-4	 Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G.
AD-PL-6076WLPMR4	16W	1100lm	PL-6076-4	 Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G.

Sicherheit und wartung

Führen Sie die Wartung durch, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird. Nur mit sanften und trockenen Stoffen reinigen. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Das Erzeugnis nicht abdecken. Einen freien Luftzugang sichern.

Einige Probleme und ihre Lösungen

Die Beleuchtung funktioniert nicht:

- Überprüfen Sie den Netzanschluss.
- Überprüfen Sie die Sensoreinstellung und die Umgebungslicheinstellungen.

Schlechte Empfindlichkeit:

- Überprüfen Sie, dass sich vor dem Sensor keine Geräte befinden, die die empfangenen Signale stören können.
- Überprüfen Sie die Umgebungstemperatur.
- Überprüfen Sie, ob sich das zu erfassende Objekt innerhalb des Erfassungsbereichs des Sensors befindet.
- Überprüfen Sie, ob die Montagehöhe den Empfehlungen entspricht.
- Überprüfen Sie, ob die Einstellung der Sensorposition korrekt ist.

Der Sensor kann die Last nicht automatisch abschalten:

- Überprüfen Sie, ob es im Erfassungsbereich kontinuierliche Bewegungssignale gibt.
- Überprüfen Sie, ob die Ausschaltverzögerungszeit auf den längsten Wert eingestellt ist.
- Überprüfen Sie, ob die Stromquelle mit den im Handbuch angegebenen Werten übereinstimmt.

FR

ZONDA LED Plafonnier avec détecteur de mouvement

Instructions d'utilisation

Conseils pour une utilisation sûre

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le gardez pour référence future. Toute réparation ou modification non autorisée annulera la garantie. Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'une mauvaise installation ou d'une utilisation incorrecte d'un produit. L'installation de l'appareil doit être faite par une personne expérimentée et familiarisée avec les réglementations d'installation en vigueur dans un pays donné ou par un électricien. En raison que la spécification technique est soumise à des modifications constantes, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques du produit et d'introduire d'autres solutions de conception qui ne détériorent pas les paramètres et la façon d'utilisation du produit. Pour des informations supplémentaires et une assistance technique visitez notre site Internet www.adviti.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. n'est pas responsable des conséquences du non-respect de ce manuel. L'entreprise Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle peut être téléchargée sur support.adviti.pl. Tous les droits de traduction / interprétation et les droits d'auteur de ce manuel sont réservés.

- Effectuez toutes les activités avec l'alimentation coupée.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne couvrez pas l'appareil lors de son utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque le boîtier est endommagé.
- N'ouvrez pas l'appareil et ne le réparez pas vous-même.
- N'utilisez pas l'appareil contrairement à son utilisation prévue.
- Le produit n'est pas démontable. Lorsque la source de lumière est endommagée, elle ne peut pas être réparée.
- Remplacez immédiatement une verrine, un écran ou un verre de protection qui est fissuré ou endommagé.
- La distance minimale qu'un luminaire peut avoir par rapport aux lieux et objets éclairés.
- Risque d'électrocution.
- Ne fonctionne pas avec les gradateurs.
- Ne regardez pas directement les LED allumées.
- Le produit est conforme à la norme CE.
- Classe de protection I.
- Le produit est adapté à un usage intérieur.
- Informations sur le recyclage. Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les déchets ordinaires avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!

Informations importantes avant le montage

Lors du choix du lieu d'installation, les critères suivants doivent être pris en compte :

- l'installation de l'appareil doit être effectuée par un électricien expérimenté,
- évitez l'installation sur des surfaces inégales,
- le détecteur ne doit pas être dirigé vers des objets lumineux éclairés (blancs) ou ceux qui sont une source de chaleur, car ils peuvent nuire au bon fonctionnement du capteur,
- n'installez pas à proximité de sources d'interférences électromagnétiques fortes,
- n'installez pas contre des surfaces hautement réfléchissantes, par exemple des miroirs, des fenêtres, etc.,
- ne placez pas le luminaire à proximité d'objets qui peuvent être soufflés par des vents violents (arbres, buissons, rideaux, etc.),
- assurez-vous que les câbles électriques ont une protection de courant appropriée, par exemple des coupe-circuits ou d'autres dispositifs coupant l'alimentation en cas de surcharge,
- la contamination de l'optique du détecteur réduit la portée et la sensibilité de la détection de mouvement.

Caractéristique/application

Plafonnier conçu pour l'éclairage automatique de locaux tels que : escaliers, couloirs, entrepôts, caves, garages, buanderies, vestiaires ou toilettes, éclairage de façades extérieures, bâtiments, etc. Équipé d'un capteur infrarouge passif et de LED SMD qui permettent de réduire considérablement les coûts d'électricité. Le capteur crépusculaire intégré (selon les réglages) allume l'éclairage uniquement lorsque cela est nécessaire. Diffuseur en polycarbonate, laiteux. Potentiomètres de réglage : TIME, LUX capteur d'intensité lumineuse. Caractéristiques principales : la technologie LED moderne ; un détecteur de mouvement PIR intégré avec détecteur de crépuscule intégré ; une base ultra fine.

Installation

Remarque : lors de la connexion de l'appareil, assurez-vous que l'alimentation principale est éteinte. Les fils électriques doivent être raccordés conformément aux instructions et aux réglementations applicables.

- Dévissez l'écrou en plastique et séparez le store de la base du plafond.
- Connectez les fils aux bornes du connecteur (phase – L, neutre – N).
- Percez les trous appropriés dans le plafond et fixez solidement la base.
- Branchez le circuit électrique.
- Réglez les paramètres de fonctionnement du capteur.
- Posez le plafonnier sur la base et vissez l'écrou en plastique.

Test de l'appareil

LUX - réglage du capteur d'intensité lumineuse. Ce paramètre détermine à partir de quelle intensité lumineuse l'appareil cesse de détecter les mouvements, restant en mode veille. Cela permet d'éviter l'allumage intempestif des lumières pendant la journée. La durée d'éclairage se règle avec le bouton « LUX » qu'il faut tourner à fond dans le sens horaire et attendez le crépuscule. Lorsqu'il commence à faire sombre, réglez l'heure en tournant le bouton « LUX » jusqu'à ce que la lumière s'allume.

TIME – réglage de l'heure d'éclairage. Le bouton vous permet de régler la durée de fonctionnement de l'appareil après l'activation du capteur. Le temps d'éclairage compte à partir du moment où un mouvement est détecté jusqu'au moment où il est éteint. Tournez le bouton TIME dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au minimum et le bouton LUX dans le sens des aiguilles d'une montre au maximum. Activez l'alimentation électrique. Le capteur et l'éclairage connecté ne trouveront pas le signal au début. Après environ 30 secondes, le capteur peut commencer à fonctionner. Si le capteur capte le signal, les lumières s'allument. Si le signal s'arrête, le récepteur doit cesser de fonctionner dans les 10 secondes. ± 3 sec. et l'éclairage s'éteint. Tournez le bouton LUX dans le sens anti horaire jusqu'au minimum (lune) ; si l'intensité de la lumière ambiante est supérieure à 3 LUX, le capteur cessera de fonctionner et l'éclairage aussi. Si l'intensité de la lumière ambiante est inférieure à 3 LUX (obscurité), le capteur commence à fonctionner. En l'absence de signal, le capteur doit cesser de fonctionner dans les 10 secondes, ± 3 secondes.

Attention : lorsque vous testez l'appareil à la lumière du jour, tournez le bouton LUX sur la position (SUN/SOLEIL), sinon le détecteur ne fonctionnera pas correctement !

Caractéristiques Techniques

Tension nominale: 230V~, 50Hz
Source de lumière: LED SMD
Color temperature: 4000K
Teinte de couleur (désignation): blanc neutre
Indice de rendu des couleurs Ra/CRI: >80
Durée de vie L70/B50: 30 000h

Température de travail: -10°C ~ +40°C
Matériel: polycarbonate
Hauteur d'installation: 2,2 - 4m
Dimensions: Ø290 x 67mm
Poids net: 0,60kg

Technologie des capteurs

Type de détecteur de mouvement: PIR (infrarouge)
Angle de détection: 360°
Portée de détection: Ø6m
Capteur de lumière du jour réglable: <3-2000lux
Temps d'éclairage réglable: min. 10s±3s ; max. 3min±30s

Model	Puissance	Flux lumineux	Nom de la source lumineuse	Étiquette énergétique
AD-PL-349WLPMR4	12W	800lm	PL-349-4	 Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique G.
AD-PL-6076WLPMR4	16W	1100lm	PL-6076-4	 Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique G.

Nettoyage et maintenance

La maintenance doit être effectuée avec une alimentation électrique coupée. Nettoyez uniquement avec des tissus délicats et secs. N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques. Ne couvrez pas le produit. Assurer l'accès libre de l'air.

Problèmes et solutions

L'éclairage ne fonctionne pas :

- Vérifiez la connexion de l'alimentation électrique.
- Vérifiez le réglage du capteur et les paramètres de la lumière ambiante.

Faible sensibilité :

- Vérifiez qu'il n'y a pas de dispositifs devant le capteur qui pourraient interférer avec les signaux reçus.
- Vérifiez la température ambiante.
- Vérifiez que l'objet à détecter se trouve dans la zone de détection du capteur.
- Vérifiez que la hauteur de montage est conforme aux recommandations.
- Vérifiez que le réglage de la position du capteur est correct.

Le capteur ne peut pas éteindre automatiquement la charge :

- Vérifiez qu'il y a des signaux de mouvement continus dans la zone de détection.
- Vérifiez que le délai d'arrêt est réglé sur la valeur la plus longue.
- Vérifiez que la source d'alimentation correspond aux valeurs nominales indiquées dans le manuel.

RU СИД ZONDA Потолочный светильник с датчиком движения
Инструкция по эксплуатации

Советы по безопасному использованию

Перед использованием устройства следует прочитать настоящее руководство по эксплуатации и сохранить его для дальнейшего использования. Проведение самостоятельных ремонтов и модификаций вызывает потерю гарантии. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть в результате неправильного монтажа или эксплуатации оборудования. Монтаж устройства должен выполняться опытным лицом, знакомым с соответствующими правилами установки в данной стране, или электриком. В связи с тем, что технические данные подвержены постоянным изменениям, производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия и внедрять другие конструкционные решения, которые не ухудшают параметры и функциональные значения изделия. Дополнительная информация и техническая поддержка, относящиеся к продукту, доступны на сайте www.adviti.pl. Компания Orno-Logistic Sp. z o.o. не несет ответственности за последствия несоблюдения рекомендаций в настоящем руководстве. Компания Orno-Logistic Sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в руководство - текущую версию можно скачать с сайта support.adviti.pl. Все права на письменный или устный перевод и авторские права на настоящ.

- Любые операции выполняются при отключенном электропитании.
- Не погружать устройство в воду или другие жидкости.
- Не накрывать устройство во время работы.ую инструкцию защищены.
- Не использовать устройство, если корпус поврежден.
- Не открывать устройство и не производить ремонт самостоятельно.
- Не использовать устройство не по назначению.
- Изделие нельзя разобрать. В случае повреждения источника света прибор не подлежит ремонту.
- Немедленно заменить треснувший или поврежденный плафон или экран, защитное стекло.
- Минимальное расстояние, на котором может находиться светильник от освещаемых мест и предметов.
- Опасность поражения электрическим током.
- Не работает с диммерами.
- Не смотрите прямо на луч света с близкого расстояния.
- Изделие соответствует СЕ.
- Класс защиты I.
- Продукт подходит для использования внутри помещений.
- Информация об утилизации. Каждое хозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования и, следовательно, потенциальным производителем опасных для людей и окружающей среды отходов по причине присутствия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, использованное оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Условное обозначение перечеркнутого мусорного бака, размещенное на оборудовании, упаковке или прикрепленных к нему документах, указывает на необходимость селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким образом, не могут быть выброшены в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае за это грозит штраф. Маркировка означает, что оборудование появилось на рынке после 13 августа 2005 года. Пользователь обязан передать использованный прибор в указанный пункт сбора для дальнейшей его переработки. Использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретаемое оборудование такого же вида. Информацию о доступной системе сбора использованного электрического оборудования можно получить в информационном пункте магазина и в городском либо районном управлении. Правильное обращение с использованным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!

Важная информация перед установкой

- При выборе места установки необходимо учитывать следующие критерии:
- установку устройства должен производить опытный электрик,
 - избегайте установки лампы на неровных поверхностях,
 - датчик не должен быть направлен на освещенные яркие объекты (например, белые) или источники тепла, так как они могут отрицательно повлиять на работу датчика,
 - не устанавливайте вблизи сильных источников электромагнитных помех,
 - не устанавливайте рядом с сильно отражающими поверхностями, например, зеркалами, окнами и т. п.,
 - не размещать лампу рядом с предметами, которые могут наклоняться или подниматься от сильного ветра (деревья, кусты, занавески и т. д.),
 - убедитесь, что силовые кабели имеют соответствующую токовую защиту в виде предохранителей или других устройств, отключающих питание в случае перегрузки,
 - загрязнение оптики сенсора снижает дальность и чувствительность обнаружения движения.

Описание и применение

Светильник, предназначенный для автоматического освещения таких помещений, как: лестницы, коридоры, склады, подвалы, гаражи, подсобные помещения, гардеробные или туалеты, внешнее фасадное освещение, здания и т. д. Оснащен пассивным инфракрасным датчиком и светодиодами SMD, что позволяет значительное снижение затрат на электрическую энергию. Встроенный датчик сумерек (в зависимости от настроек) включает освещение только тогда, когда это необходимо. Колпак: поликарбонат, молочный. Потенциометры для регулировки: времени освещения TIME, датчика интенсивности света LUX. Наиболее важные качества: современная светодиодная техника; встроенный датчик движения PIR со встроенным датчиком сумерек; сверхтонкое основание.

Установка

- Примечание:** при подключении устройства убедитесь, что основное питание отключено. Электрические провода необходимо подключать в соответствии с инструкциями и действующими нормативами.
1. Открутите пластиковую гайку и отделите колпак от основания светильника.
 2. Подключите провода к клеммам соединителя (L-фаза, N-нейтраль).
 3. Просверлите соответствующие отверстия в потолке и прочно закрепите основание.
 4. Подсоединить контур питания.
 5. Отрегулируйте рабочие параметры датчика.
 6. Установите потолочный светильник на основание и накрутите пластиковую гайку.

Тест устройства

LUX - регулировка датчика освещенности. Эта настройка определяет уровень освещенности, при котором устройство перестает обнаруживать движение, оставаясь в режиме ожидания. Это защищает от нежелательного включения освещения в дневное время. Время включения освещения устанавливается ручкой "LUX", которую следует повернуть по часовой стрелке до упора и дождаться сумерек. Когда начнет темнеть, установите время включения освещения, поворачивая ручку "LUX" до тех пор, пока не включится освещение.

TIME - регулировка времени освещения. Ручка позволяет определить время, в течение которого устройство будет работать после активации датчика. Время освещения отсчитывается от момента обнаружения движения до момента выключения. Поверните ручку TIME против часовой стрелки до минимума, а ручку LUX - по часовой стрелке на максимум. Включить питание. Датчик и связанное с ним освещение сначала не обнаруживают сигнал. Спустя примерно 30 секунд датчик может начать работать. Если датчик улавливает сигнал, включается освещение. Если сигнал прекратится, приемник должен прекратить работать в течение 10 сек. ± 3 секунды, и освещение выключится. Поверните ручку LUX против часовой стрелки до минимума (луна), если интенсивность окружающего освещения больше 3 люкс, датчик перестанет работать, и освещение также. - Если яркость окружающего освещения меньше 3 люкс (темно), датчик начнет работать. В случае отсутствия сигнала датчик должен прекратить работу в течение 10 секунд, ± 3 секунды.

Внимание: если датчик тестируется при дневном свете, следует повернуть ручку «LUX» в положение символа солнца - иначе датчик не будет работать должным образом!

Технические характеристики

Технология датчика

Номинальное напряжение: 230V~, 50Hz Источник света: LED SMD Цветовая температура: 4000K Цветность света (обозначение): нейтральный белый Индекс цветопередачи Ra/CRI: >80 Срок службы L70/B50: 30 000h	Рабочая температура: -10°C ~ +40°C Материал: поликарбонат Высота установки: 2,2 - 4м Размеры: Ø290 x 67мм Вес нетто: 0,60кг	Тип датчика движения: инфракрасные датчик движения (ИК) Угол охвата: 360° Дальность действия: Ø6m Регулируемый датчик дневного света: <3-2000lux Регулируемая установка времени: мин. 10сек±3сек; макс. 3мин±30сек
---	---	--

Model	Puissance	Flux lumineux	Название источника света	Маркировка энергоэффективности
AD-PL-349WLPMR4	12W	800lm	PL-349-4	 Этот продукт содержит источники света класса энергоэффективности G.
AD-PL-6076WLPMR4	16W	1100lm	PL-6076-4	 Этот продукт содержит источники света класса энергоэффективности G.

Безопасность и техническое обслуживание

Техническое обслуживание следует проводить при отключенном питании. Чистить исключительно мягкой и сухой тканью. Не использовать химические чистящие средства. Не прикрывать изделие. Обеспечить свободный доступ воздуха.

Некоторые проблемы и способы их решения

- Освещение не работает:**
- а. Проверить правильность подключения питания.
 - б. Проверить настройку датчика и настройки интенсивности освещения окружения.
- Слабая чувствительность:**
- а. Убедитесь, что перед датчиком нет устройств, которые могут мешать принимаемым сигналам.
 - б. Проверить температуру окружающей среды.
 - в. Проверить, находится ли обнаруживаемый объект в поле обнаружения датчика.
 - г. Проверить, соответствует ли высота инсталляции рекомендуемой высоте.
 - д. Проверить правильность установки положения датчика.
- Датчик не может автоматически отключить нагрузку:**
- а. Проверить, присутствуют ли в поле обнаружения непрерывные сигналы движения.
 - б. Проверить, установлено ли время задержки выключения на максимальное значение.
 - в. Проверить, установлено ли время задержки выключения на максимальное значение.